



Monydīt cë dhiɔp ka ye moc

An old man as a husband

- ✎ Aranya
- 🔗 Sunniva Høiby-Øiset
- 💬 Moses Ghuem wol
- 📊 5
- 💬 Dinka din / English en



Ee ya цол ciin röö r wär röö ë Norway piath pinyinhom, lakin ace yic! On ka ya kic mony cë bën a monydië, ɣen ya lui cercaic Bangkok, ku yen ee rëër Pattaya. Ok wo yök intanetic ku goku ruäi.

. . .

I thought Norwegian men were the best men in the world, but that is not true! Before I met the man who became my husband, I worked in a factory in Bangkok, and he lived in Pattaya. We met through the Internet and eventually became a couple.



Dhama koor goku tak buk rööť thiaak. Үен ee бѳү тән куат
гѳһіс, ee ya yök thiëŋ monypei leu бѳ куатдиë muk ee ye wët
дѳët e cöl Үен rot athiak ë yen.

. . .

After a while we decided to get married. I came from a poor
family, so having a foreign husband who could take care of
my family was part of my reason for marrying him.



Goku la Norway ku jöök ke la thukulic ba piöc thon Norway. Ee ye dhaman rilic. Үен e ciin waran gëër räi, ee monydië yen җa gëer thukulic, tiit җен, ku dhuk җa bai. Ee ye ya thaa tök kuëer tök. Na on cë dhaman koor bak goku köök tä thiök kek thukul, lakin ee ye wic bë җен ya gëer thukulic. Ee ciï wic ba ya cæth thukulic җa tök.

. . .

We moved to Norway, and I started going to school to learn Norwegian. It was a difficult time. I did not have a driver's licence, and my husband had to drive me to school, wait for me, and drive back. It was an hour each way. After a while we moved closer, but he still insisted on driving me to school. He did not want me to walk alone.



Mën ee bii ɣɛn Norway ɣɛn ce laɗ laɗ wuëu. Köl tök go monydië ɣa gäm wuëu ë cäm, lakin wɛt leɗ ɣɛn wuëu lik, guɔ tak ba ke tɔ̃u. Pamäthkië thukulic awic bïk ɣa kony ba yök luɔi, lakin mony e kuec. Acii ë tiŋ lɔnadë lon guisɛr piny apiɛth kek ɣɛn.

. . .

I have hardly had any money since I came to Norway. Once, my husband gave me money for lunch, but since I had so little money, I kept it. My friends at school want to help me to get a job, but my husband says I cannot. He does not think working as a cleaner is appropriate for me.



Lakin alaj londɛ̃tädië - guixer yöön riäi. Ee yen luoi abën loi wɛ̃t ee yen raan mukthul kerieç abën. E ce lui kajuëëc wɛ̃t cii yen tuany. Aciiñ wuëu ke cë gäm ɣa guixer yöön riäic.

. . .

Instead he had another job for me – building a garage. He was the boss and I did everything. He could not do much because he was ill. He did not give me any of the money he made from building the garage.



Na ye köl tök go luel ka cë guɔp yiit bai ye tök, ee wic buk jöŋ bëi bai. Ƴen ee cë wic jöŋ wët e Ƴen bëŋ ka Ƴa cë guɔp dhäär thukulic ku Ƴen laŋ lon bë bëŋ gɔɔt bai wiēc ba loi. Go luel lonadë ka bë jöŋ ya la cäädh akölköl, lakin thökde ee Ƴen muk jöŋ kek monydiën diit cë dhiɔp.

. . .

One day he said he was bored when he was home alone, so he decided we should get a dog. I did not want a dog as I was tired after school and I had homework to do. He said he would walk the dog every day, but in the end I had to take care of both the dog and my old husband.



Akuoj yen kë tätueŋ. Kë ca kuut ɣa puou ee ba la thukul dët, lakin monydië acii wic. Acë kuut yen bë ɣa kɔɔk tä mec ago laŋ tä ril ɣenic tädië. A ya wic ba kuej lakin acä ɲic ba loi dë. Acë ɣic puɔl ba rëër panlei kek monydīt ka ye muɔnydu täcīt tən ee ya tak yen.

. . .

I do not know what the future will bring. My plan is to go to another school, but my husband does not want me to do that. He is planning to move further away to make it difficult for me. I want to resist, but I do not know how. It is not as easy to live in a foreign country with an old man as a husband as I thought it would be.



LIDA Stories

lidastories.net

Monydīt cē dhiɔp ka ye moc

An old man as a husband

 Aranya

 Sunniva Høiby-Øiset

 Moses Ghuem wol (din)

